R-10 Received

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

Vill + P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

I.C.M.L.S.U.

Ref. No. .... Date : 16/03/2005

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

To
The Executive Director,
M/s. G.S. Atwal & Co. (Engg.) Pvt. Ltd.
Sarishatali Open Cast Coal Mining Project.
Kapista, Bardhaman

মহাশয়,

আমরা বিভিন্ন সময় আপনার কাছে শ্রমিকদের নানান দাবী নিয়ে আবেদন করেছি। সেই দাবীগুলির কয়েকটি গৃহীত ও কার্যকরী হয়েছে। কিছু দাবী গৃহীত হওয়া সত্বেও কার্যকরী হয়নি; কিছু দাবী এখনও পর্যন্ত গৃহীত হয়নি। গত বছর (২০০৪) শেষ থেকে কর্তৃপক্ষের কিছু দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন আমরা লক্ষ করেছিলাম - যা আমরা স্বাগত জানিয়েছিলাম। কিন্তু সম্প্রতি কর্তৃপক্ষ আবার পুরোনো মধ্যযুগীয় প্রথা ও দৃষ্টিভঙ্গীতে ফেরৎ গেছে বলে মনে হয়।

বিভিন্ন সময় কর্তৃপক্ষের সাথে আলোচনার পরে আমরা গত ০১/০২/২০০৫, ০২/০২/২০০৫, ০৪/০২/২০০৫ এবং ০৫/০২/২০০৫-এ দাবীপত্র পেশ করে কিছু ছোট খাটো সাধারণ সমস্যা সমাধানের আবেদন জানিয়েছিলাম। কিন্তু সেগুলোর কোন সমাধান করা হয়নি। এমনকি কিছু ক্ষেত্রে সমাধিত প্রশ্ন মানা হচ্ছে না বা যেমন ইচ্ছে তেমন হচ্ছে।

আমাদের দাবীগুলি নিম্নরূপ ঃ

১) সরিষাতলী খোলামুখ কয়লাখনি প্রকল্পে সমস্ত শ্রমিকদের কয়লা ক্ষেত্রের ন্যূনতম মজুরী দিতে হবে।

২) সাইডিং-এর পে-লোডার শ্রমিকদের বেতন কাঠামো, মাইন্‌স্‌-এর পে-লোডার শ্রমিকদের বেতন কাঠামোর সমান করতে হবে। কে সরাসরি ঠিকাদার শ্রমিক, আর কে উপ-ঠিকাদার শ্রমিক, তা শ্রমিকদের সমস্যা নয় - কর্তৃপক্ষের সমস্যা। সমগ্র পে-লোডারদের বেতন কাঠামো পুনর্বিন্যাস করে সমতা আনতে হবে ও অবিলম্বে শ্রমিকদের সমস্ত বকেয়া বেতন দিতে হবে।

G.S. ATWAL & CO. (ENGINEERS) Received 16/3/05 At 1 P.M.

RECEIVED 16-03-05
Integrated Coal Mining Limited
Sarishatali Open Cast Coal Mines
Kapista, Dist.-Burdwan (W. B.)

NTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION
[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION
FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]
Regd. No. : 24240 / 30.03.2004
Vill + P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

I.C.M.L.S.U.

Ref. No. .... Date : ....

President
.ENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

Working President
. D. MUKHERJEE
Ph.

General Secretary
SK. HAKIM
No. 0341 2772274

Asst. Secretary
WARAJ DAS
No. 0341 3128362
KUMAR SADHU
No.

৩) মাইন্‌স্ -এ সমস্ত জমিহারা শ্রমিকদের অর্ধদক্ষ (Semi Skilled) শ্রমিক করতে হবে। এটি ICML কর্তৃক চাকরী দেবার শর্ত্ত। আপনারাও এই শর্ত্ত মানতে বাধ্য।

৪) সমস্ত ইলেক্ট্রিশিয়ানদের হেল্পার অর্ধদক্ষ (Semi Skilled) করতে হবে।

৫) সাইডিং-এর চালান ঘরের কর্মী ও কম্পিউটার কর্মীদের মাইন্‌স্-এর কমপিউটার কর্মীদের সমতুল্য বেতন দিতে হবে।

৬) বিভিন্ন বিভাগের দায়িত্বপ্রাপ্ত (Incharge) কর্মীদের অন্ততঃ দুটো Incentive বেশী দিতে হবে।

৭) বারাবনী সাইডিং-এ অবিলম্বে বিশ্রাম ঘর - পায়খানা, বাথরুম সহ বানাতে হবে এবং ক্যান্টিন চালু করতে হবে। মাইন্‌স্ -এ যে বিশ্রাম ঘর বানানো হয়েছে - তা কাজের নয়। অত্যন্ত ছোট। সত্যিই বিশ্রাম নেওয়া যায় এমন ভাবেই মাইন্‌স্-এ বিশ্রাম ঘর বানাতে হবে।

৮) মাইন্‌স্-এ হোটেল নয় কর্তৃপক্ষকে ভরতুকি দিয়ে ক্যান্টিন চালু করতে হবে।

৯) বহু শ্রমিকদের প্রভিডেন্ট ফান্ড এখনও চালু হয়নি। তাদের আগামী এপ্রিল মাস থেকে প্রভিডেন্ট ফান্ড চালু করতে হবে।

১০) Traffic কর্মীদের ডাস্টার (Duster), রোদ চশমা (Sun Glass) ও ছাতা দিতে হবে।

১১) ৯ নং-এর শ্রমিকদের পানীয় জলের সুবন্দোবস্ত করতে হবে।

১২) যেমন ইচ্ছে বেতন বৃদ্ধি ও পদন্নোতি বন্ধ করে সমগ্র প্রজেক্টের জন্য নির্দিষ্ট নিয়ম চালু করতে হবে।

১৩) সমস্ত শ্রমিকদের 'পরিবারের চিকিৎসার সুযোগ' অন্ততঃ পক্ষে বার্ষিক ২৫,০০০ টাকা দিতে হবে।

১৪) বারাবনী সাইডিং-এ শ্রী মলয় চক্রবর্ত্তী ও সমরজিৎ চ্যাটার্জ্জী নামে দুই শ্রমিক কোনো এক অজ্ঞাত কারনে Shifting Duty করেন না এবং মলয় চক্রবর্ত্তী বাড়ীভাড়া ভাতা পান। আমরা বারবার আপত্তি করা স্বত্ত্বেও কোন পরিবর্তন হয়নি। অতএব আমাদের সিদ্ধান্ত এই যে পরিস্থিতির বদল না হলে কোনো শ্রমিকই Shifting Duty করবে না।

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

VIII + P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

I.C.M.L.S.U.

Ref. No. ....   Date : ....

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

১৫) প্রত্যেক শ্রমিকদের কাজে আসার জন্য হয় গাড়ীর ব্যাবস্থা করুন অথবা প্রতিমাসের বেতনে ভ্রমন ভাতা (Traveling Allowence) যোগ করুন।

১৬) সাইডিং-এর ৭ জন এবং মাইনস্-এর ৩ জন শ্রমিকের এখনও পরিচয় পত্র হয় নাই, তা অবিলম্বে দিতে হবে।

১৭) আমরা কোম্পানীর সাথে সবসময়ই সহযোগীতা করেছি। কিন্তু কোম্পানী আমাদের সাথে অসহযোগীতা ছাড়া আর কিছুই করেনি। তাই উপরোক্ত দাবীগুলি আমরা 'গো-স্লো' (Go-Slow) আন্দোলন শুরু করেছি। কর্তৃপক্ষকে একতরফা দাবীগুলির সমাধান করতে হবে। তবেই আমাদের আন্দোলন প্রত্যাহার হবে।

আশাকরি কর্তৃপক্ষ উপরোক্ত দাবীগুলি সম্পর্কে সদর্থক ভূমিকা নেবেন এবং শ্রমিকদের বহু পুরোনো অসমাধিত দাবীগুলির সমাধান হবে।

তাং - ১৬/০৩/২০০৫

অভিনন্দন সহ -

I. C. M. L. S. U.

সেখ হাকিম

Secretary

(সেখ হাকিম)

সাধারণ সম্পাদক

Copy to :

1. Chief Mining Engineer, ICML
2. R.L.C. (C) (Asansol)
3. A.D.M., (Asansol)
4. SANJOY PAUL — Sanjay Paul

Received ... 2005

ADDL. DT. MAGISTRATE & CONTROLLER OF CIVIL DEFENCE
ASANSOL
17 MAR 2005
RECEIVED

Office of the Regional Labour Commissioner
17 MAR 2005
ASANSOL

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION FEDERATION (NIT·UF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

Vill + P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

I.C.M.L.S.U.

Ref. No. .... Date : 03/05/2005

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

★

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

★

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

★

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

মাননীয় ব্লক আধিকারিক,
বারাবনি ব্লক,
বারাবনি, বর্দ্ধমান।

মহাশয়,

গত ২৯শে এপ্রিল, ২০০৫ আপনার আহুত আলোচনায় কয়েকটি বিষয়ে সকলে সহমত হয়েছিলেন। সেই অনুযায়ী ICML ও Atwal এর সাথে আলোচনা শুরু হয়। আর বিকাল ৩টের থেকে Atwal এর সাথে আলোচনা ব্যর্থ হয়েছে। গত ২৫শে এপ্রিল, ২০০৫ থেকে রিলে অনশন যে তিনটে দাবীর ভিত্তিতে শুরু হয়েছিলো তা কর্তৃপক্ষ মানতে রাজী নয়। দাবীগুলি নিম্নরূপঃ

(১) শ্রী স্বরাজ দাস ও বিশ্বর দাসের উপর থেকে মিথ্যা মামলার প্রত্যাহার করা

(২) স্থায়ী শ্রমিক কুমুর আলি ও সেখ সুলতানকে বিনা কারণে ESPY সিকিউরিটি এজেন্সীর গার্ডদের মারধর করার ঘটনাতে দোষী গার্ডদের দৃষ্টান্তমূলক শাস্তি।

(৩) ছাঁটাই বরখাস্ত শ্রমিকদের কাজে পুনর্বহাল করার দাবী

এছাড়াও আরও দুটি মুখ্য দাবী নিম্নরূপঃ

(১) সমস্ত শ্রমিকদের কয়লা ক্ষেত্রের ন্যূনতম মজুরীর দাবী

(২) সমস্ত শ্রমিকদের বার্ষিক ন্যূনতম ২৫,০০০/ পারিবারিক চিকিৎসা ভাতার দাবী।

আলোচনা ব্যর্থ হবার কারণে পূর্ব সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আমরা ৪/০৫/২০০৫ বিকাল থেকে আমরণ অনশনে যেতে

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

Vill + P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

I.C.M.L.S.U.

Ref. No. .... (2) Date : 03/05/2005

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

★

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

★

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

★

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

বাধ্য রইছি।

আপনার কাছে আমাদের অনুরোধ সমস্যাটি সমাধানের জন্য বিশেষ উদ্যোগ গ্রহণ করুন। সমস্যারত শ্রমিকদের তালিকা আমরা পরে আপনাকে পাঠাচ্ছি।

আশা করি পরিস্থিতি বিবেচনা করে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করবেন।

অভিবাদন সহ

শৈলেন ভট্টাচার্য
(শৈলেন ভট্টাচার্য)
সভাপতি

I. C. M. L. S. U.
শেখ হাকিম
Secretary
(শেখ হাকিম)
সাধারণ সম্পাদক

Integrated Coal Mining Ltd. Shramik Union
Regd. No. 24240
30 - 03 - 04
Bardhaman
KAPISTA

প্রতিলিপি:

1. ICML
2. Atwal & Co.
3. O/C Barabani P.S.
4. S.D.O., Asansol
5. A.D.M., Asansol
6. Add. S.P. Asansol
7. D.I.O. - II
8. R.L.C (C) Asansol

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION
FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

VILL. & P.O. KAPISTA, P.S. BARABANI, BARDHAMAN

C.M.L.S.U.

Ref. No. .... Date : ২২/৪/২০০৫

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
M. No. 03332575126

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

★

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

★

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

মাননীয় মুখ্য পরিচালক
ইন্টিগ্রেটেড কোল মাইনিং লিমিটেড
সরিষাতলী খোলামুখ কয়লাখনি প্রকল্প
কাপিষ্টা, থানা : বারাবনী, জেলা : বর্ধমান

মহাশয়,

গত মার্চ মাসের মাঝামাঝি আমরা বিভিন্ন দাবী সম্বলিত আবেদনপত্র আপনাদের কাছে পেশ করেছিলাম। উক্ত দাবীগুলির বেশিরভাগটাই পূর্বে আলোচনার মাধ্যমে সমাধান হয়েছিলো। কিন্তু বাস্তবে কার্যকরী হয়নি। তাই সেগুলো কার্যকরী করার দাবীতে আমরা 'নিয়ম অনুযায়ী কাজ' (Work to rule) শুরু করেছিলাম। আমাদের আশা ছিলো যে আপনারা আলোচনার মাধ্যমে বিষয়টির নিষ্পত্তি করবেন।

কিন্তু আমরা বিপরীত অভিজ্ঞতা লাভ করলাম। গত ২৯শে মার্চ মিথ্যা অভিযোগে আমাদের সহ-সম্পাদক শ্রী স্বরাজ দাস ও তার ভাই শ্রী বিপ্লব দাসকে বাড়ী থেকে গ্রেপ্তার করা হলো। স্বরাজ দাস তখন এ রাজ্যেই ছিলেন না। তার প্রমান পত্র তার কাছে আছে। তারপরে ESPY সিকিউরিটি এজেন্সীর মুখ্য অফিসার নিরঞ্জন দত্তর নির্দেশে সিকিউরিটি গার্ডরা জমিহারা স্থায়ী শ্রমিক শ্রী ঝুমুর আলি ও সেখ সুলতানকে বিনা কারনে লাঠিপেটা করলো। আপনারা তাদের বিরুদ্ধে কোন ব্যাবস্থায় নিলেন না। উল্টে উপ-ঠিকাদার রঞ্জিতবাবুর পাঁচজন শ্রমিককে পরিচয় পত্র চাইবার অভিযোগে চাকরী থেকে বরখাস্ত করা হলো। অতএব এরকম অন্যায় মুখ বুজে সহ্য করা আমাদের পক্ষে সম্ভব নয়।

সুতরাং আগামী ২৫শে এপ্রিল, সোমবার থেকে ICML Site Office-এর সামনে আমাদের অবস্থান বিক্ষোভ ও রিলে অনশন শুরু হবে। যদি আপনারা সিদ্ধান্তে অনড় থাকেন তবে আগামী ৩০শে এপ্রিল থেকে আমরা আমরণ অনশন শুরু করবো।

<u>আমাদের দাবী ঃ</u>

১) শ্রী স্বরাজ দাস ও বিপ্লব দাসের উপর থেকে মিথ্যা মামলা তুলে নাও।
২) শ্রী ঝুমুর আলি ও সেখ সুলতানকে মারধর করার অপরাধে ESPY সিকিউরিটি এজেন্সীকে বাতিল কর এবং নিরঞ্জন দত্ত সহ দোষী সিকিউরিটি গার্ডদের বিরুদ্ধে থানায় F.I.R. করতে হবে।
৩) অবিলম্বে পাঁচজন বরখাস্ত শ্রমিককে চাকরীতে পুর্নবহাল করতে হবে।

LAL MINING LTD.

INTEGRATED COAL MINING LTD. SHRAMIK UNION

[Constituent of NEW INITIATIVE OF TRADE UNION FEDERATION (NITUF) & Affiliated by BHARATIYA SHRAMIK SABHA (BSS)]

Regd. No. : 24240 / 30.03.2004

VILL. P.O. KAPISTA P.S. BARABANI, BARDHAMAN

ICMLSU

Ref. No. ....   Date : ....

President
SAILENDRANATH BHATTARCHRYA
~~M. No. 03332575126~~

★

Working President
D. D. MUKHERJEE
Ph.

★

General Secretary
SK. HAKIM
Ph. No. 0341 2772274

★

Jt. Asst. Secretary
SWARAJ DAS
M. No. 0341 3128362

RUPKUMAR SADHU
Ph. No.

৪) পুরোনো অসমাধিত দাবীগুলির সমাধান করতে হবে।

আশাকরি আপনারা আমাদের আবেদনে সাড়া দেবেন ও শিল্পে সুস্থ পরিবেশ ফিরিয়ে আনবেন।

অভিনন্দন সহ -

শৈলেন ভট্টাচার্য্য
(শৈলেন ভট্টাচার্য্য)
সভাপতি

I. C. M. L. S. U.
সেখ হাকিম
(সেখ হাকিম)
Secretary
সাধারন সম্পাদক

Copy to :

1) Director, Atwal (Engg.) & Co. Pvt. Ltd.
2) R.L.C. (c), Asansol
3) D.M., Bardhaman
4) S.P., Bardhaman
5) A.D.M., Asansol
6) Addl. S.P., Asansol
7) S.D.O., Asansol
8) D.I.O. - II Asansol
9) O/C, Barabani P.S.
10) B.D.O., Barabani
11) B.D.O., Jamuria
12) O/C, Jamuria

RECEIVED
Integrated Coal Mining Limited
Sarshatali Open Cast Coal Mines
Kapista, Dist-Burdwan (W. B.)
01-23.04.05

Received 23.4.05

Received 23/4/05

... of the discussion with ICML Shramik Union held on 03/05/05 at 3.30 P.M in the office of the E.D (Operation)/GSA (On the charter of demand dated 16/03/05)

Points discussed	Decision taken
(1) Revision of the minimum wages of the workers of GSA.	In this connection the union was informed E.D that our existing payment to the workers are above the minimum wages payable as per the State Government notification. However Mr. S. Bhattyacharjee, President ICML Shramik union, tried to put certain logic before the management. At this the E.D (Operation)/GSA explained to him that this matter request close scrutiny and placement at higher levels which will take much time. He also explained to him that the Project is not in a position to revise the existing rates due to its present financial stand-point.
(2) Family medical benefits for the workers of GSA.	Sri S. Bhattyacharjee suggested that ESI Scheme should be implemented for the workers of GSA. However it has been agreed to examine the scope and possibility of the ESI Scheme. E.D (Operation) explained that the present medical services is much better in view of the earlier commitment.
) Workers employed under Land-Looser Scheme should be properly categorised.	Proper categorisation of the deserving cases have been done. However cases of all other eligible workers will be examined and decision will be taken accordingly.
... Land-Looser working as Elect. Helpers are to be categorised as skilled workers.	Eligibility of the Elec. Helpers will be examined and action will be taken (if required), according to their qualification, experience and available vacancy.
Computer Operators of Barabani weighbridge & Mine weigh bridge are to be placed in the same category.	Individual cases of the computer operators will be examined and decision will be taken according to the merit and eligibility of the case.

(signature) 7/5/05

cont. (Page-2)

Heads of the department are to be given additional [illegible] increaments / incentive [illegible] Six persons whose cases are to be considered.	Union representatives have been requested to give name of the concern six persons. Then the cases will be examined and decission will be taken as per merit of the case.
17) Proper Rest-Shelter is to be provided at Barabani Siding	One rest shelter with corrogated sheets roofing has been provided at siding. However matter will be examined and in case of necessity rest-shelter with latrin + bath will be provided
(1) One canteen at Barabani Siding is to be provided for the workers who are working at Siding.	Not agreed as one canteen is already provided at the Mine. The condition of the mine canteen is to be improoved in consultation with the canteen committee.
Deduction of P.F contrebution for all workers of GSA	Matter will be examined and the cases of eligible workers will be examined, and deduction will be made
Traffics are to be provided with dusters and spectecals	Matter has been implemented
Proper drinking water supply at 9 NO. office area	Supply of adequate drinking water has been made through Public Health Engineering dept. At present there is no such problem.
[illegible] duty is to be introduced in case of the workers who are doing regular General / 1st Shift duty.	It has been reported that some workers reporting for their duties but not doing their work. This matter will be looked into. When all the workers will start their work.

[signature] 7/5/05

cont. Page - 3

Transporting arrangement for all workers for attending their duties	Not agreed.
(14) Issue of the identity card for (Seven workers of Siding (Three workers of Mine	Representatives have been requested to give the name of the workers to take needful action in the matter.
(15) House-rent allowance is to be provided to the workers those who have not been provided with Company's accomodation.	Not agreed

7/5/05
(D. S. CHOWDHURY)
Chief Personnel Manager/GISA.

copy to :- Sri S. Bhattyacharjee
President, ICML Shramik Union

Agent, ICML, Kapista